

CAÇA CHE DIRUN SAN PABLO, DECHUH YE YAHN IHYAN YAHN DENDIOHS CHE VATE YE YAN FILIPOS

¹ Nducoyaca nchuhn che ritahno ne Dihvo vo Jesucristo, nedin yahn Dendiohs nchuhn, nduco ihyan ndinan yahn yaco man, ihyan che redin ye ntiyon ndiyaco man, che vate ne yan Filipos ne, u Pablo nduco Timoteo, che redin nuhn ntiyon yahn Dihvo vo Jesucristo, dirun nuhn caça cuh, dechuh nuhn yahn ne.

² Chida vo Dendiohs man, Dihvo vo Jesucristo man, din yahino ye nchuhn, din ye che ndahca cuahtenan ne.

Revah Pablo cava ihyan che ritahno ye Dihvo vo Jesucristo

³ Queri ama yune che renechacó nchuhn ne, renechahn nundihve cuahn Dendiohs.

⁴ Cuahn che revah ne, numacuahn vedeyeno ricá Dendiohs cava ne,

⁵ te, nde ro menan nde meniyon, ama rinan ne u che quechicá rahndudó ndudo ndah yahn Dihvo vo Jesucristo.

⁶ A devano cuacó te Dendiohs, ihyan min che din ye che ndo ne ihyan ra ne, quendi ye conan ye nchuhn nde nda ro che ndaconan chi tun Dihvo vo Jesucristo.

⁷ Redin yahn che ntihyon yan nducoyaca nchuhn cuahn che revah, te ama yahinó nchuhn

yahn che rinduco ne u nan nducuahn che numacuahn vedeyahino rete yune Dendiohs che rahno rí. Rinduco ne u cuahn che renún vacoyahn man, cuahn che rahndudó ndudo ndah yahn Dihvo vo Jesucristo man, cuahn che ráhn nan intiyahn, rahn nan ndudo min man.

⁸ A man Dendiohs devano ye che nduhca che ama yahino Dihvo vo Jesucristo nducoyaco vo ne, tihca ama yahino nducoyaca nchuhn.

⁹ Ricá Dendiohs che din ye che numacuahn vededevano man, numacuahn vederendedecadino che ndahca man, tahque quendi ne cuahtenan cuma ne vedeyahino,

¹⁰ cava che tumacadino ne quendi ne dehtenduh che tahque ndah, ne dave yavenan ne, hua chendihco ne nunde cuahn che ndaconan chi Dihvo vo Jesucristo.

¹¹ Nduco tihca ne, conan Dihvo vo Jesucristo nchuhn che runecade cuahtenan ne cuahn dama, ne cava nchuhn ne, ndeva ihyan chenahn yavenan Dendiohs.

Rahn Pablo te vedeyeno yahn ye che quenán ye iyehñse ne, che ritahno ye Dihvo vo Jesucristo

¹² Dihno, cuedevano ne te nducuahn che rahno rí ne, ndotenan che to nan nan ntiyon yahn Dihvo vo Jesucristo ne, redin che tahque retuhn ndudo ndah yahn ye.

¹³ Nducoyaca sandado che redin se cudado palacio yahn emperador, nde nducoyaca ihyan chenahn ne, a devano ye che quenún vacoyahn, yahn che redin ntiyon yahn Dihvo vo Jesucristo.

¹⁴ Namin a yahn che quenún vacoyahn ne, a nahn nducoyaca dihno vo ne, ndotenan che dihya

nun ino ye co ne, nde tahque richahtino ye Dihvo vo Jesucristo, rahndudo ye numa ino ye Ndudo yahn Dendiohs.

¹⁵ A devano nchuhn te nahn dihno vo ne, rahndudo ye ndudo ndah yahn Dihvo vo Jesucristo, te nahn ye che cotuhn. Me nahn se ne, ve se man, canda tin se man,

¹⁶ ne rahndudo se te nahn se che conahn vederedecadino yahn man se. Sahn chahn ne, o nan o chende se, ne rendedecuan se canda, te nahn se che tahque chuhríhn, ndedecadinó man che quenún vacoyahn.

¹⁷ Ate dihno vo chenahn ne, rahndudo ye, te yahino ye u, ne retumacadino ye che cahnecon Dendiohs che quenún vacoyahn cava che cahma nán ndudo ndah yahn Dihvo vo Jesucristo.

¹⁸ Sahn chahn ne, andahre o nan o chende se, ate hua dehve din yahn, te nducote rahndudo se ndudo ndah yahn Dihvo vo Jesucristo ne, ri yenó.

Nde tahque co yeno cá,

¹⁹ te nducote revah nchuhn cavá man, rinan Vaco Dihvo vo Jesucristo u man ne, a devanó te ndedevahn Dendiohs u van nducuah che rechuhríhn.

²⁰ Tihca, te quenán inó che hua co cuihnán, ne cuahn dama quendí cuahndudó ndudo yahn Dihvo vo Jesucristo numa inó. A conan cá iyehense, o cahno ihyan u, ate nahn quendí cahco ró che ama yudo vederihquentiyon yahn ye.

²¹ Che lado yáhn, numanahn che quenán iyehense ne, che ritahnó Dihvo vo Jesucristo, chemin che vedeyeno yáhn. Me ndete che cahno ihyan u ne, tahque ndah ro yáhn.

²² Ndete che conan cá iyehnse ne, co quendí cochihvé n̄an n̄tiyon yahn Dihvo vo Jesucristo. Nde hua devanó cha che tahque ndah che c̄acá Dendiohs.

²³ Nde hua rentaquinó cha che tahque ndah. Che lādo yáhn ne, tahque ndah che cóh, te tuhme ndeva Dihvo vo Jesucristo u.

²⁴ Ate che lādo yahn nchuhn ne, tahque nahn che conan cá iyehnse, te tuhme co quendí conán nchuhn.

²⁵ Nducote a devanó te chemin che tahque nahn ne, vá vedeyeno che quendí conán c̄ava che conán nchuhn, ne numacuahn vedeyeno quendi ne co-tahno ne Dihvo vo Jesucristo.

²⁶ Ndaconán chí quendihcheró nchuhn, ne ama ndeva ne yaven̄an Dihvo vo Jesucristo che ndedevahn ye u.

²⁷ Codin nchuhn cuande, ne runecade cuahtenan ne, te nducote ritahno ne ndudo ndah yahn Dihvo vo Jesucristo ne, tihc̄a redin yahn che din ne. Nduco tihc̄a ne, a chí quendihcheró nchuhn, o hua, ate náhn che, adecotino che quenán ne, cadinó che ama cuan ndi no ne, ama ndudo ri no ne, riquendí ne numa ino ne rahndudo ne ndudo ndah yahn Dihvo vo Jesucristo.

²⁸ Hua din vah ne sahn che rendihche tan se nchuhn n̄an n̄tiyon min, te nduco chemin ne, rihnde ro te sahn chahn ne, conda se, ne nchuhn ne, ndedevahn Dendiohs nchuhn.

²⁹ Tihc̄a, te ama ndah ro yahn nchuhn, rete yune Dendiohs che ndiyu deman che ritahno ne Dihvo vo Jesucristo, ate namin che rechuhrihn ne c̄ava ye.

³⁰ Uvo ne, dāma ri vo nduco vih, numa ino vo redin vo ntiyon yahn Dihvo vo Jesucristo. Nchuhn ne, a ndihche ne nduhcā che chuhríhn nān ntiyon yahn ye ro menān. Mān ne, a devano ne nduhcā che riquendí rechuhríhn.

2

Dihvo vo Jesucristo ne, chica ye vahchetero, ndo ye nduhcā ihyan iyehnse

¹ Ndete che ndichahtino nchuhn Dihvo vo Jesucristo mān, ndete che numacuahn vedeyahino renecāh yān ye chedave yahn ne mān, ndete che quenun Vaco ye nchuhn mān, ndete che chenan cuma ne vedeyahino mān, vedevahino mān ne,

² tuhme codin nun ino ne, ndāhcā cuahtenan āma tāma ne mān, āma no vederendedecadino cuahtenan cuma ne nduco vih mān, āma no ndudo co ne nduco vih mān, codin yahino āma tāma ne vih mān, cāva che nde tahque co yenó cāva ne.

³ Nān nducuahn che redin nchuhn ne, hua din yāde ne mān, hua din ne nde āma nān dehtenduh cāva vedeyeno yahn mān ne mān. Tahque ndah ne ne, cuenevah necun āma tāma ne vih, hua ndāhco ndiya ne vih.

⁴ Ndotenan che din vi ne ne, cuinan āma tāma ne vih.

⁵ Cua cuande nchuhn yahn Dihvo vo Jesucristo, cuiquendi ne yune yahn ye.

⁶ Ihyan min ne, dāma ye nduco Dendiohs. Ate hua quendāhnān ye, chinān ye nduhcā che ndinān Dendiohs.

⁷ Tahque ndah ne, ndahco ndiya man ye ihyan, ndo ye nduhca ama mozo, chihndeyan ye nduhca che rahteyan ihyan iyehnse.

⁸ Numacuahn ro che quenán ye iyehnse ne, ama necun ye man, ama dinahn ye man, nde chihco mendahn ye ihyan, chih ye nan cruz nduhca che rih sahn che chendihco nunde rahte.

⁹ Chemin che chihco ndah Dendiohs ihyan lado tah cuaco ye, ne cah ye vederihquentiyon che tahque yudo ihyan,

¹⁰ cava che nducoyaca nducondi ihyan, ihyan che chenán ye vahchetero man, ihyan che vate ye numachahte iyehnse man ne, ndeva ye yavenan ye.

¹¹ Namin ndeva nducoyaca ihyan yavenan Dendiohs Chida, nevah necun ye Dihvo vo Jesucristo, ne cahma ye che a ihyan min che Dihve ye.

Ihyan nunde ne, ra cuande ye nduhca che runecade vatechica ihyan che ritahno ye Dihvo vo Jesucristo

¹² Dihno che yahino nchuhn, nduhca che dinahn nchuhn che chihquentiyon numacuahn ro che quenán yan vaco ne ne, tahque nahn che dinahn ne man che yahn quenán. Numacuahn vedino vedene cun quendi ne codinahn ne vederihquentiyon ndah yahn Dendiohs nde nda ro che ndeva ye nchuhn.

¹³ A ihyan min che redin ye che devano nchuhn dehtenduh che ndah che nahn ye che din ne, ne rinan ye nchuhn che redinahn ne.

¹⁴ Nducuahn che redin ne ne, codin ne numacuahn vedeyeno, hua quenán ca cahma nunde ne,

¹⁵ cava che dave yavenan ne nan nducoyaca ihyan, te daya Dendiohs nchuhn, ne nahn che runecade cuahtechica ne, cua cuande ihyan nunde. Nduhca iyon che chenan nan ro che diyahn ro nan che ama man ne, tihchan nchuhn van ihyan nunde,

¹⁶ te numa ino ne riquendi ne ritahno ne ndudo ndah yahn Dihvo vo Jesucristo che din che ndevahn ihyan. Nduco tihca ne, co yeno cava nchuhn cuahn che ndaconan chi Dihvo vo Jesucristo, te a devano che hua chinda ntiyon che din che cahn-dudo ndudo yahn ye.

¹⁷ Andahre va che coh nan ntiyon min, ate hua dehve din yahn, te a tihyon yune nchuhn che chitahno ne Dihvo vo Jesucristo, ne ama co yeno.

¹⁸ Namin nchuhn ne, conduco ne u, co yeno ne.

Timoteo nduco Epafrodito

¹⁹ Ndete che nahn Dihvo vo Jesucristo ne, nun dechuh Timoteo, quendihchero se nchuhn, te nahn cadino taca chenan ne cava che co yeno.

²⁰ Dechuh sahn min, te metah nde tama se che ndedecadino se nduhca che rendedecadino, cuahcoran se cava nchuhn,

²¹ te nducoyaca sahn chenh ne, rendedecadino se cava che ndah yahn man se, nde hua rahcoran se cava ntiyon yahn Dihvo vo Jesucristo.

²² Nchuhn ne, a devano ne nduhca che richihve Timoteo, rinan se u nan ntiyon che rahndudo ndudo ndah yahn Dihvo vo Jesucristo. Rinan se u nduhca che rinan ihyan indihthe yahn ye.

²³ Chemin che va inó che dechúh sahn ndetahno cadinó taça cuhnde cade yáhn.

²⁴ Quenan inó Dihvo vo Jesucristo che cuahne-cun ye che namin u ne, nun chí quendihcheró nchuhn.

²⁵ Raḥcó te namin va che dechúh dihno vo Epafrodito che rinduco se u, rinan se u nan ntiyon. Sahn min ne, a man nchuhn dechuh ne sahn che rinan se u nan vederetahn yáhn.

²⁶ Ama nahn nahn se, conan se nduco nchuhn. Ama nahn nahn se, te devano se che checadino nchuhn che chi cah se, ne hua nahn se che co ran ne cava se.

²⁷ Cuāco che ama chi cah se, a ura che coh se. Ate quenan vahino Dendiohs sahn man, quenan vahino ye u man, din ye che ndoyahn se cava che hua nde tahque co ran.

²⁸ Cava che metah ndedecadino nchuhn cava se ne, chemin che tahque nahn che nahn se, ne co yeno ne, ndaconan ndihchero ne sahn. Nduco tihca ne, nuhnde man inó, co yenó.

²⁹ Nducote dama ritahno vo nduco se Dihvo vo Jesucristo ne, cuenevahne-cun ne sahn numacuahn vedeyeno. Codin yahino ne nducoyaca ihyan che rihco mendañh ye ihyan, redin ye ntiyon yahn Dihvo vo Jesucristo nduhca che redin se.

³⁰ Sahn min ne, a ura che coh se nan ntiyon yahn Dihvo vo Jesucristo, chihco mendañh se sahn che rinan se u, redinahn se ntiyon che dechuh ne sahn.

3

Nahn che runecaḍe cuahtechico vo

¹ Dihnó, cuahte ne vedeyeno che ritahno ne Dihvo vo Jesucristo. U ne, hua renduh inó andahre a dirún yahn ne ama nan no, te cochihve yahn ne.

² Cuihco nchuhn cudado, te ama yahn se vatechica se, redetohnan se nan ntiyon yahn Dihvo vo Jesucristo. Sahn chahn ne, a nduhca yahna tihchan se. Ndere rech rihn se ihyan, rihquentiyan se che conan seña ihyan, ricuahn se che nduco chemin ndevahn ye.

³ Cuihco nchuhn cudado, te a uvo che a nedin yahn Dendiohs uvo, ndiyu sahn chahn. A uvo che rendeva vo yavenan ye numa ino vo. Yeno vo che a yahn Dihvo vo Jesucristo uvo, ne hua ndichahtino vo che ndedevahn man vo uvo.

⁴ Ndete che cava dehtenduh che redin vo man, tachan ihyan uvo man, che ndevahn vo ne, tuhme u che tahque menan vihca cochahtinó che ndevahn, ndiyu sahn chahn.

⁵ Chihno nine ro che chihndeyan ne, chaconahn ihyan seña u. U ne, ihyan naci6n yahn Israel, ndata yahn Benjamín. Ihyan devaco hebreo u nduhca indihthe yahn. Nan vederihquentiyan yahn Dendiohs ne, fariseo u.

⁶ Ama din cudado vederihquentiyan min. Ro menan ne, ama din tan nduco ihyan che ritahno ye Dihvo vo Jesucristo. Ama dinahn vederihquentiyan min, nde ama ihyan hua co cahma nunde ye yahn.

⁷ Nducuahn dehtenduh chemin chan ne, ama rigonun chihve che lado yahn che rahc6 ro menan, ate chihcoman nducuahn, chitahnó Dihvo vo Jesucristo.

⁸ Van nducuahn dehtenduh che co nguahco

yáhn ne, tahque rigonun chihve che ritahnó Dihvo vo Jesucristo. A chihco vané nducuahn dehtenduh, redin cuandé anduhneca ndete che iyaca, cava che quendí yune yahn Dihvo vo Jesucristo,

⁹ ne nedin yahn ye u. Hua richahtinó che ndeváhn nduco che dináhn ley che dirun Moisés, te man ne, nduco che ritahnó Dihvo vo Jesucristo ne, nedin yahn Dendiohs u nduhca che redin yahn ye nducoyaca ihyan che ritahno ye.

¹⁰ Ama yudo vederihquentiyon yahn Dihvo vo Jesucristo che ntuche ye van tenahn. Nahn quendí yune yahn ye, conan cumá vederihquentiyon min. Nahn chuhríhn nduhca che chuhrihn ye, nde cóh nduhca che chih ye.

¹¹ Quenan inó che quendí dináhn yahn ye cava che ndedetuhche ye u van tenahn.

Nahn che quendi vo numa ino vo cotahno vo Dihvo vo Jesucristo

¹² Hua ráhn che a va táh nducuahn, nde huane che ama runecade u, ate riquendí yune yahn Dihvo vo Jesucristo, quenan inó che conahn nducuahn, te a nedin yahn ye u.

¹³ Dihno, nduhca che a ráhn rí nchuhn ne, metah tuno táh nducuahn. Nde metah retumacáh yahn dehtenduh che a chihcomán cava che quendí numa inó yune yahn Dihvo vo Jesucristo.

¹⁴ Nduhca sahn che rano se cade ne, tihca riquendí yune yahn Dihvo vo Jesucristo che ritahnó ihyan, nde nda ro che ndeva Dendiohs u, conán vahchetero.

¹⁵ Nducoyaco vo che a ndah renahn vo vederihquentiyon yahn Dihvo vo Jesucristo ne, tihca

nahn che ndedecadino vo. Ndete che hua ti-hca rendedecadino nchuhn ne, din Dendiohs che conahn ne nduhca che nahn.

¹⁶ Atanoca nduh, a renahn vo nduhca che redin yahn, o hua, ate nahn che quendi vo numa ino vo yune yahn Dihvo vo Jesucristo, hua cahcoman vo.

¹⁷ Dihno, cuiquendi nchuhn yune yahn. Namin cua cuande ne yahn dihno vo che runecade vatechica ye nduhca che chicuahn nuhn nchuhn.

¹⁸ A ama ndeh yune rete cudado nchuhn yahn sahn che vatechica se rihncheh se. Riquendi riyahve nchuhn, nde ama ri ndache, te ama yahn se che rendihche tan se Dihvo vo Jesucristo, redetohnan se vederihquentiyon yahn ye che chih ye nan cruz.

¹⁹ Sahn chahn ne, ndere vatechica se vedeyeno yahn man se a chemin che rivahn dendiohs yahn se. Ndotenan che co cuihnan se ne, numacuahn vedeyade vatechica se, rahtendihco se nunde. Ate nda ro yahn ne, decuihno Dendiohs sahn.

²⁰ Me uvo ne, ndi cuande vo vahchetero, ne chenan rino vo che min caca Dihvo vo Jesucristo, ihyan min che ndedevahn ye uvo, ndaconan chi ye.

²¹ Uvo ne, ihyan vederih uvo, ate ihyan min ne, rihquentiyon ye nducuahn dehtenduh, ne numacuahn vederihquentiyon yudo yahn ye, ndacorun ye uvo, ndo vo nduhca man ye.

4

Cuahte yeno vo che ritahno vo Dihvo vo Jesucristo

¹ Dihnó che yahinó nchuhn, ama yenó cava ne, ne ama nahn chí quendihcheró nchuhn. A cava nchuhn che quendaḥ yavenán nan Dendiohs. Nducote chenan rino vo che ndaconan chi Dihvo vo Jesucristo ne, cuiquendi nchuhn numa ino ne cochahtino ne ihyan.

² Evodia nduco Síntique, nducote ritahno te Dihvo vo Jesucristo ne, riyahvé taḥn che nchahco te yahn vih, nedin ndah te ndudo nduco vih.

³ Me ndih dihnó che ama ndah rinan ne u nan ntiyon yahn Dihvo vo Jesucristo, nahn che conan ne cahvo vo chahn cava che nedin ndah te ndudo nduco vih, te chinan te u, chacotuhn nuhn ndudo ndah yahn Dihvo vo Jesucristo. Namin Clemente man, yahn ca dihno vo man, chinan ye u nan ntiyon min. Nducoyaca ihyan chahn ne, a ndaconahn caca Dendiohs ihyan cava che cuahtenan ye vahchetero.

⁴ Cuahn dama cuahte yeno nchuhn yahn che ritahno ne Dihvo vo Jesucristo.

⁵ Codin yahino ne nducoyaca ihyan, cua cuande ye che chenan cuma ne vedeyahino. A devano ne te a nun ndahconan chi tun Dihvo vo Jesucristo.

⁶ Hua co ran ne yahn dehtenduh che rahno ne. Cuica ne Dendiohs che conan ye nchuhn nan nducuah. Namin cuahn che covah ne ne, cuenecah ne nundihve cuahn ihyan.

⁷ Ndete che tihca din ne ne, din Dendiohs che ama cuahteman ino ne. Andahre nde ama ihyan hua conan conahn ye yahn, ate din ye che ama cuahteman ino ne. Cuahteman chedave yahn ne man, vederendedecadino yahn ne man, cochahtino ne Dihvo vo Jesucristo.

Ndedecadino vo yahn dehtenduh che ndah

⁸ Dihno, cuendedecadino nchuhn yahn dehtenduh che ndah man, che runecade man, dehtenduh che cuahtenan ino ihyan, ne ndah cahma ye yahn man, dehtenduh che din che ndeva ihyan yavenan Dendiohs man.

⁹ Cuiquendi ne nducuahn che chicuahn nchuhn man, nducuahn che ca cuande ne nan rente man, dehtenduh che din man. Ndete che tihca din ne ne, conduco Dendiohs nchuhn, din ye che cuahteman ino ne nan ye.

Ihyan yan Filipos ne, dechuh ye vedino yahn Pablo

¹⁰ Nducote ritahnó Dihvo vo Jesucristo ne, ama ri yeno che rentā tin nchuhn u. A devano che hua ndinan nchuhn u, ate yahn che yahn chenān ne ne, hua chi che chinān ne u.

¹¹ Ndiyu che rahn nundé che ama va vederetahn yahn che tihca rahn, te a ndi ninó che renān vedeyeno nduco adecodehno che rendacá.

¹² A devano yahn vedechevah, te a nchuhrihn man. Namin a devano taça cuahn che ama va dehtenduh, te nahn cuan ne, va yahn. Chemin che hua ra cudado u, a va, o metah yahn, andahre nde metah deh che chéh.

¹³ Nan nducuahn che rahno rí ne, nde hua ra cudado u, te a Dihvo vo Jesucristo che rinān ye u, rete ye vedechahtino yahn.

¹⁴ Andahre hua nduh rendotenan ne, ama ndahca din nchuhn che chinān ne u man che rechuhrihn.

¹⁵ Nchuhn ihyan yañ Filipos, a devano ne te ro menañ cuahn che ndacá nación yahn ne Macedonia, che canañ cháhn cahndudó ndudo ndah yahn Dihvo vo Jesucristo ne, atenañ nchuhn che chinán ne u, dechuh ne vedino yáhn, yahn che yeno ne che chinán nchuhn, chitahno ne Dihvo vo Jesucristo.

¹⁶ Avañe ne, cuahn che metah ndacá nación yahn ne, numanahn che quenan cá yañ Tesalónica ne, a nde ro min canañ ne, dechuh ne o ino yune vedino yáhn, chinan ne u.

¹⁷ Ndiyu demañ che condá táh vedino yahn nchuhn che tihça dirún yahn ne. Che tahque nahn ne, che din ne che ndah çava che ndahco menun Dendiohs yahn ne.

¹⁸ Nduco vedino che dechuh nchuhn nduco dihno vo Epafrodito ne, nde rengava ca yáhn. Dendiohs ne, ama renan ino ye che tihça din ne, te anduhneca ndete che çah ne ama vedino ndah ihyan.

¹⁹ Ihyan min ne, numacuahn vederihquentiyon chahte yahn ye, conan ye nchuhn ñañ nducuahñ vederetañ yahn ne, te ritahno ne Dihvo vo Jesucristo.

²⁰ ¡Ndeva vo yavenañ Chido vo Dendiohs cuahn dama! Tihça co.

²¹ Numacuahn vedeyahino yahn Dihvo vo Jesucristo, cueneçah nchuhn Dendiohs nducoyaça ihyan yahn Dendiohs che vate ye tañ. Cuendeva ne Dendiohs yahn dihno vo che chenan ye muhn nducó.

²² Cuendeva ne Dendiohs yahn nducoyaça ihyan yahn ye che chenan ye muhn, menañ vihca

ihyan che chenan ye ndevaco emperador.

²³ Din yahino Dihvo vo Jesucristo nducoyaca nchuhn. Tihca co.

El Nuevo Testamento: Cuicateco de Teutila New Testament in Cuicatec, Teutila (MX:cut:Cuicatec, Teutila)

copyright © 1972 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Cuicatec, Teutila

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Cuicateco, Teutila [cut], Mexico

Copyright Information

© 1972, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Cuicatec, Teutila

© 1972, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

6bd8292c-2070-5c2d-8b8b-378bf0f66afe